



Partnerschaftsurkunde

Der Landkreis Wejherowo und der Landkreis Helmstedt vereinbaren eine partnerschaftliche Zusammenarbeit auf den Gebieten Kultur, Gesellschaft und Wirtschaft. Dies geschieht in dem Bewusstsein, dass Zusammenarbeit und Freundschaft zwischen der Bevölkerung beider Landkreise einen Beitrag zur Verständigung und Freundschaft zwischen dem polnischen und dem deutschen Volk bedeutet und einen Weg für ein Europa in Frieden und Freiheit ebnet.

Die Partnerschaft hat das Ziel, die gegenseitige Kenntnis des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens zu vertiefen, Erfahrungen auszutauschen, die Sprachkenntnisse zu fördern und damit zum besseren gegenseitigen Verständnis beizutragen.

Der Landkreis Helmstedt und der Landkreis Wejherowo wollen die Zusammenarbeit insbesondere durch folgende Initiativen wahrnehmen:

- Informations- und Erfahrungsaustausch im Bereich der kommunalen Vertretungen und auf der Verwaltungsebene,
- Partneraustausch zwischen Schulen und Jugendorganisationen,
- Austausch in den Bereichen Kultur, Touristik und Sport,
- Förderung von individuellen Kontakten zwischen den Einwohnerinnen und Einwohnern,
- Förderung von Kontakten im wirtschaftlichen Bereich,
- Zusammenarbeit bei der Realisierung von Förderprogrammen der EU,
- Austausch von Organisationen, die öffentliche Aufgaben erfüllen (z.B. Feuerwehren),
- Initiativen auf anderen Gebieten, sofern dies die partnerschaftliche Zusammenarbeit fördert.

Diese Urkunde wurde in vier Exemplaren, jeweils in polnischer und in deutscher Sprache, ausgefertigt.

Diese Vereinbarung gilt ab dem Tag der Unterzeichnung.

Helmstedt, 16.05.2003

Landkreis Wejherowo

(Józef Reszke)

Landrat

Landkreis Helmstedt

(Rolf-Dieter Backhaus)

Landrat

(Gerhard Kilian)

Oberkreisdirektor